

Wspólny bilet



Gorzów Wlkp. – Berlin

*Gemeinsames Ticket*

*Gorzów Wlkp.-Berlin*

# Zdefiniowane potrzeby:

## *Definierte Bedürfnisse:*

- Konieczność promocji wymiany turystycznej między województwem lubuskim a Berlinem i Brandenburgią.  
*Notwendigkeit der Förderung des touristischen Austausches zwischen der Wojewodschaft Lubuskie sowie Berlin und Brandenburg*
- Wzrost oczekiwań pasażerów dotyczących komfortu podróżowania.  
*Anstieg der Erwartungen der Passagiere an den Reisekomfort.*
- Promocja związków gospodarczych i kontaktów transgranicznych.  
*Förderung wirtschaftlicher Verbände und grenzüberschreitender Kontakte.*



# Rozwiązania:

## Lösungen:



- Wspólny bilet umożliwiający podróże kolejowe na trasie Gorzów – Berlin - Gorzów.

*Ein gemeinsames Ticket, das Bahnreisen auf der Strecke Gorzów Wlkp. – Berlin – Gorzów Wlkp. ermöglicht.*

- Uprawnienia do przejazdu w sieci komunikacji miejskiej obu miast.

*Berechtigung zur Fahrt in den ÖPNV-Netzen beider Städte.*

- Wspólna promocja biletu i linii kolejowej Berlin – Gorzów, a także miast Gorzowa Wlkp. i Berlina, jako ośrodków atrakcyjnych turystycznie i gospodarczo.

*Gemeinsame Vermarktung des Tickets und der Bahnlinie Berlin – Gorzów Wlkp. sowie der Städte Gorzów Wlkp. und Berlin als touristisch und wirtschaftlich attraktive Zentren.*



Podpisanie  
porozumienia  
*Unterzeichnung  
der Vereinbarung*



- 26 czerwca 2008 r. – porozumienie na czas nieokreślony.  
*26. Juni 2008 – Vereinbarung auf unbestimmte Zeit.*
- 30 listopada 2009 r. – porozumienie dodatkowe dotyczące biletów grupowych.  
*30. November 2009 – Zusatzvereinbarung zu Gruppentickets.*

Główni partnerzy:

*Hauptpartner:*

- Miasto Gorzów Wielkopolski.
- PKP Przewozy Regionalne Spółka z o.o.
- Verkehrsverbund Berlin - Brandenburg GmbH.
- NEB Betriebsgesellschaft mbH.
- IGOB-EUIG Berlin-Gorzów Wlkp.



# Efekty: *Effekte:*

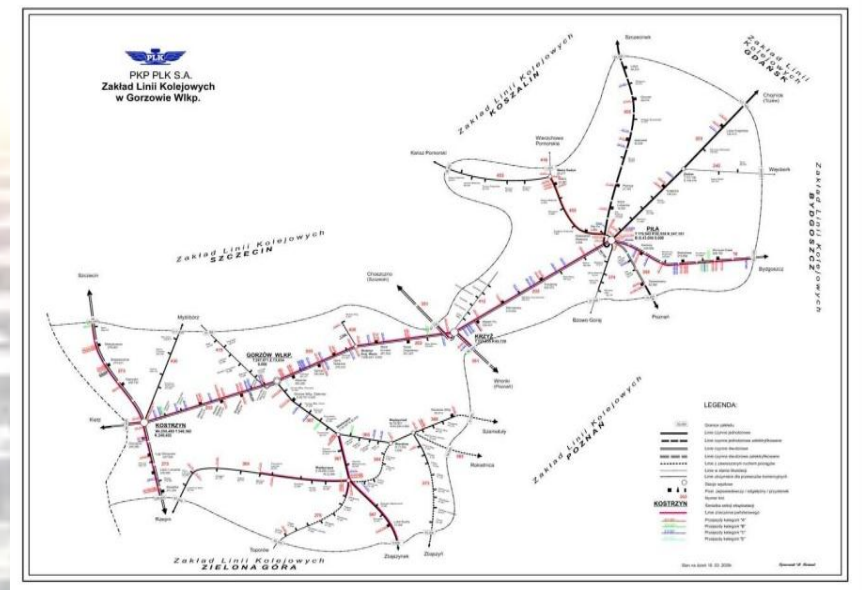
- Wzrost liczby pasażerów do ok. 300 000 rocznie.

*Anstieg der Passagierzahlen auf ca. 300.000 jährlich*



- Rewitalizacja Kolei Wschodniej – nowa oś rozwoju gospodarczego regionu transgranicznego.

*Wiederbelebung der Ostbahn – neue Entwicklungsachse der grenzübergreifenden Region*





Efekty:

*Effekte:*

- Wzrost ruchu turystycznego i kontaktów biznesowych.  
*Anstieg des Fremdenverkehrs und der Wirtschaftskontakte.*
- Intermodalność –  
kolej, komunikacja miejska, szlaki turystyczne (ścieżki rowerowe).  
*Intermodalität –  
Bahn, Städtischer Nahverkehr, touristische Wege (Radwanderwege).*
- Wysoka akceptacja społeczna.  
*Hohe gesellschaftliche Akzeptanz.*



# Ceny biletów:

## *Fahrkartenpreise:*

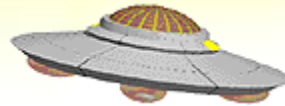
- Bilety jednorazowe / *Einzelfahrausweise:*
  - 10,50 € - w jedną stronę / *in eine Richtung.*
  - 31,50 € - dla grupy do 5 osób / *für Gruppen bis 5 Personen.*
- Bilety jednodniowe / *Tageskarten:*
  - 21 € - w dwie strony / *in beide Richtungen.*
  - 63 € - dla grupy do 5 osób / *für Gruppen bis 5 Personen.*



# Wnioski z doświadczeń, perspektywy:

## *Schlussfolgerungen, Perspektiven:*

- Połączenie z BBI.  
*Verbindung mit BBI.*
- Brandenburg-Berlin-Ticket.
  - Uprawnia do dowolnej liczby przejazdów wszystkimi liniami regionalnymi w Berlinie oraz Brandenburgii obsługiwanyymi przez przewoźników należących do VBB.  
*Berechtigung zu einer beliebigen Anzahl von Fahrten mit allen Regionallinien in Berlin und Brandenburg, die von Unternehmen bedient werden, die zum VBB gehören.*
- Kolej Wschodnia jako modelowy region korytarza o strukturze Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej.  
*Die Ostbahn als Modellregion eines Korridors in der Struktur eines Europäischen Verbundes für Territoriale Zusammenarbeit.*



Wyzwania:

*Herausforderungen:*



- Uruchomienie bezpośredniego połączenia Gorzów - Berlin.  
*Inbetriebnahme einer Direktverbindung Gorzów Wlkp. – Berlin.*
- Poprawa stanu infrastruktury dworców i otoczenia.  
*Verbesserung des Zustandes der Infrastruktur von Bahnhöfen und ihrer Umgebung.*
- Optymalizacja rozkładu jazdy.  
*Optimierung der Fahrpläne.*
- Dwujęzyczne informacje po obu stronach granicy.  
*Zweisprachige Informationen auf beiden Seiten der Grenze.*
- Promocja wspólnego biletu i współpracy Gorzów – Berlin.  
*Vermarktung des gemeinsamen Tickets und der Zusammenarbeit Gorzów Wlkp. – Berlin.*





*Dziękuję za uwagę,  
Danke für Ihre Aufmerksamkeit  
Jacek Jeremicz - Dyrektor Wydziału  
Integracji Europejskiej, UM Gorzów  
[jeremicz@um.gorzow.pl](mailto:jeremicz@um.gorzow.pl)  
tel. +48 95 7355 835*